

SE

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Det uttagen som produkten kopplas till måste sitta i närheten av utrustningen och vara lättåtkomligt. Produkten är bara helt fri från ström om kontakten dras ut ur uttaget.

Undvik hörselskador

AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Funktionsstörningar

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, uraddningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er kun beregnet som højttaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforståelig, u hensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Ved denne enhed bør stikdåsen være placeret i nærheden og let tilgængeligt. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.

Undgå høreskader

GVG: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontrollet for hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuwważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Gniazdo elektryczne zasilające do urządzenia powinno być w jego pobliżu i powinno być łatwo dostępne. Urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania tylko wtedy, gdy wtyk przewodu zasilającego jest odłączony od gniazda elektrycznego.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

Zgodność

Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

HU

Rendeltetészerű használat

Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

A készülékhez a közelben legyen a dugaszoló aljzat és könnyen hozzáférhető legyen. A készüléket csak akkor választjuk le teljesen az áramköről, ha k húzzuk a csatlakozót.

Halláskárosodás elkerülése

FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

Megfelelőség

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kislések) használata a készülék (a készülékek) működését zavarhatja. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás

Ha a termékkel kapcsolatosan műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

1

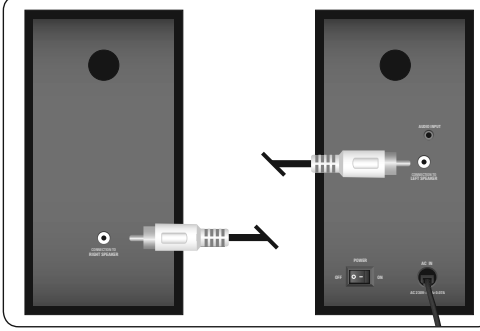
POWER CONNECTION

230V ~ 50Hz 0.07A



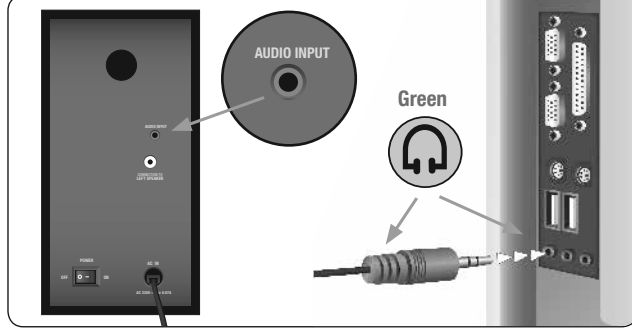
2

CABLE CONNECTION



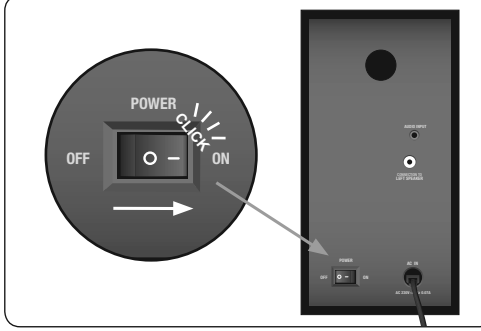
3

AUDIO INPUT



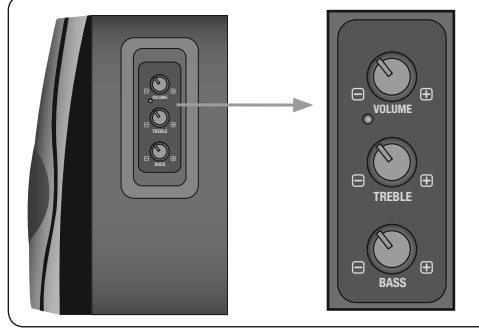
4

POWER SWITCH



5

ADJUSTMENT



SE

- Koppla strömkabeln till ett eluttag (230V, 50Hz ~).
- Koppla ihop de båda högtalarna med cinch/RCA-kabeln.
- Använd medföljande kabel för att koppla högtalarna till audioutgången på en spelare. Koppla den gröna 3,5mm-kontakten till ljudkortet på din PC eller någon annan audiokälla och de båda cinch/RCA-kontakterna (röd och vit) till uttagen med samma färg på den högra högtalaren ("AUDIO INPUT").
- Sätt på systemet ("POWER" på läge "ON").
- Med reglagen på den högra högtalaren ställer du in volym, bas och diskant. Kontrollera att volymen är inställd så lågt som möjligt innan du startar uppspelningen och anpassa den sedan långsamt.
- Om inga ljudsignaler överförs på ca 20 minuter går högtalaren över till standby. Därefter Så snart det kommer en ny signal återaktiveras systemet automatiskt.

DK

- Sæt strømkablet ind i stikdåsen (230V, 50Hz ~).
- Forbind begge højttalere med hinanden ved hjælp af Cinch/RCA-kablet.
- Anvend det medfølgende kabel til at forbinde lydudgangen på den ønskede lydkilde med højttalerne: Sæt det grønne 3,5-mm-jackstik ind i lydkortet på din PC eller anden lydkilde, og de to cinch-/RCA-stik (rød og hvid) i indgangsstikkene (»AUDIO INPUT«) på højre højttaler.
- Tænd så for systemet (»POWER« til »ON«).
- Med drejeregulatoren på højre højttaler indstiller du lydstyrken, bas og højde. Inden du starter afspilningen skal du holde øje med, at lydstyrken er indstillet så lavt som muligt og juster regulatoren langsomt.
- Hvis der ikke overføres et lydsignal i cirka 20 minutter, går højttaleren på stand-by-modus. Når der igen er signal, genaktiveres systemet automatisk.

PL

- Podłącz przewód zasilający głośników do gniazda elektrycznego (230V, 50Hz ~).
- Połącz ze sobą oba głośniki za pomocą kabla cinch/RCA.
- Połącz wyjście audio zadanego źródła sygnału audio za pomocą dołączonego kabla z głośnikami: umieść zielony wtyk mini-jack 3,5mm w gniazdach karty dźwiękowej komputera lub innego źródła dźwięku, a oba wtyki cinch/RCA (czerwony i biały) w gniazdach wejściowych tego samego koloru prawego głośnika („AUDIO INPUT”).
- Włącz system („POWER” na „ON”).
- Za pomocą regulatorów na prawym głośniku ustaw poziom głośności, tony niskie i wysokie. Przed włączeniem ustaw niski poziom głośności, następnie po włączeniu dostosuj odpowiednio poziom głośności.
- Jeżeli przez ok. 20 minut nie jest odtwarzany żaden dźwięk, głośnik automatycznie przelączy się do trybu oczekiwania. Po ponownym doprowadzeniu sygnału system reaktywuje się automatycznie.

HU

- Csatlakoztassa a tápkábel egy dugaszoló aljzatba (230 V, 50 Hz ~).
- Kösse össze a két hangszórót a Cinch/RCA kábellel.
- Kösse össze a kívánt audió forrás audió kimenetét a mellékelt kábel segítségével a hangszórókkal: Dugja be a 3,5 mm-es jack dugót a számítógép hangkártyájába, vagy egy másik audió forrásba, és mindkét cinch-/RCA-dugót (pirosat és fehérét) a mélysugárzó bemeneti aljzatába („AUDIO INPUT”).
- Ezután csatlakoztassa be a rendszert („POWER” gombot „ON”-ra állítva).
- A jobb oldali hangszórón elhelyezett forgatógombokkal állítsa be a hangerőt, a mély és a magas hangokat. A leállítás megkezdése előtt ügyeljen arra, hogy a hangerő a legkisebb értékre legyen állítva, majd lassan növelje a szintet a kívánt mértékre.
- Ha kb. 20 percig nem hallatszik semmilyen hang, a hangszóró készenléti üzemmódba kapcsol át. Ha megint van jel, akkor a rendszer magától bekapcsol.

CZ

Použití podle předpisů

Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorech. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

U tohoto přístroje by se měla nacházet zástěrka v blízkosti a tato by měla být dobře přístupná. Tento přístroj je kompletně odpojen od proudu až tehdy, je-li vytáhnuta síťová zástěrka ze zásuvky.

Zabránění poškození sluchu

PŮZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhněte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Konformita

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

Technický support

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς Αυτό το προϊόν είναι προοιόν για χρήση για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μία άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς στρώτων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Η χρήση αυτής της συσκευής πρέπει να βρίσκεται κοντά και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή αποσυνδέεται από το ρεύμα μόνο όταν τραβήξει το βύσμα από το κύκλωμα.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μία ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμιζόμενη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

Συμμόρφωση

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροφητές σκουπίων, μικροκυμάτων) ίσως υποστούν ενοχλήσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη

Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθύνεστε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilökäden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiantuntemattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksista poikkeavasta käytöstä.

Tällä laitteella pistorasian tulisi sijaita laitteen lähellä ja helpopääsävyydessä paikassa. Tämä laite on täysin viriton vasta, kun verkkopistoke on irrotettu pistorasista.

Kuulovaurioiden välttämisen

HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asettelu äänikortin tai muuhun audiolähteeseen ja molemmat RCA-liittimet (punainen ja valkoinen) oikeanpuolisen kaiuttimen vastaavansiirsin tuloliitäntöihin ("AUDIO INPUT").

Yhteensopivuus

Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioalitteist, matkapuhelimet, mikroaaltouunikaupukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki

Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavollat nopeimminkin vinkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk

Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktson, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

For dette apparatet må det være en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten. Dette apparatet er kun fullstendig frakoblet strømmen dersom støpselet er trukket ut av stikkontakten.

Forhindre hørselskader

OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstille lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

Konformitet

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

CZ

- Zastrčte napájecí kabel do zásuvky (230 V, 50 Hz ~).
- Oba reproduktory spojte pomocí kabelu Cinch/RCA.
- Připojte audio výstup požadovaného zdroje zvuku pomocí přiloženého kabelu k reproduktorům: Zasuňte zelenou 3,5mm kolíkovou zástrčku do zvukové karty vašeho počítače nebo jiného zdroje zvuku, oba konektory Cinch/RCA (červený a bílý) do stejnobarevných vstupních zdílek pravého reproduktoru („AUDIO INPUT”).
- Zapněte systém („POWER” auf „ON”).
- Otočnými ovladači na pravém reproduktoru nastavte hlasitost, basy a výšky. Před spuštěním reproduktoru dbejte na to, aby hlasitost byla nastavená na nejnižší možnou hodnotu, až pak pomalu nastavte úroveň hlasitosti.
- Nedoje-li během asi 20 minut k přenosu žádného zvukového signálu, vypne se reproduktor do režimu Stand-by. Jakmile se signál znovu objeví, systém se automaticky opětovně aktivuje.

EL

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα (230V, 50Hz ~).
- Συνδέστε τα δύο ηχεία μεταξύ τους με το καλώδιο Cinch/RCA.
- Συνδέστε την έξοδο ήχου της επιθυμητής πηγής ήχου μέσω του εσώκλειστου καλωδίου με τα ηχεία: Εισάγετε το πράσινο βύσμα 3,5χλ. στην κάρτα ήχου του Η/Υ σας ή μιας άλλης πηγής ήχου, τα δύο βύσματα Cinch/RCA (κόκκινο και λευκό) στις υποδοχές εισόδου ίδιου χρώματος του δεξιού ηχείου («AUDIO INPUT”).
- Ενεργοποιήστε το σύστημα («POWER» στο «ON»).
- Με τους περιστρεφόμενους ρυθμιστές στο δεξί ηχείο ρυθμίζετε την ένταση, τα μπάσα και τα πρίμα. Πριν από την έναρξη της αναπαραγωγής προσέξτε ότι η ένταση θα έχει ρυθμιστεί στην πιο ελάχιστη δυνατή τιμή και στη συνέχεια ρυθμίστε αργά τη στάθμη.
- Εάν για 20 λεπτά δεν μεταβιβαστεί κανένα σήμα ήχου, το ηχείο πηθεί σε λειτουργία ετοιμότητας. Εάν υπάρχει πάλι σήμα, το σύστημα επανενεργοποιείται αυτόματα.

FI

- Liitä virtajohdo pistorasiaan (230V, 50Hz ~).
- Yhdistä kaiuttimet RCA-johdolla toisiinsa.
- Yhdistä halutun audiolähteen audiolähtö mukana tulevalle kaapelilla kaiuttimiin: Liitä vihreä 3,5mm:n jakkipistoke tietokoneesi äänikorttiin tai muuhun audiolähteeseen ja molemmat RCA-liittimet (punainen ja valkoinen) oikeanpuolisen kaiuttimen vastaavanvärisiin tuloliitäntöihin ("AUDIO INPUT").
- Kytke järjestelmä päälle ("POWER" asentoon "ON").
- Oikeassa kaiuttimessa olevilla kiertosäätimillä säädetään äänenvoimakkuutta, bassoa ja korkeita ääniä. Varmista ennen toiston aloittamista, että äänenvoimakkuus on asetettu mahdollisimman alaiseen arvoon, ja sovita tasoa hitaasti.
- Jos äänisignaalia ei lähetetä noin 20 minuuttiin, kaiutin kytkeytyy Stand-by-valmiustilaan. Kun signaali on jälleen olemassa, järjestelmä aktivoituu jälleen automaattisesti.

NO

- Koble strømkabelen til en stikkontakt (230V, 50Hz ~).
- Koble begge høyttalerne til hverandre via cinch-/RCA-kabelen.
- Koble lydutgangen på ønsket lydkilde til høyttalerne via den medfølgende kabelen: Stikk det grønne 3,5mm jackstøpselet inn i lydkortet på PC-en eller en annen lydkilde, de to cinch-/RCA-støpslene (rød og hvit) inn i inngangskontakten på høyttaleren med samme farge («AUDIO INPUT”).
- Slå på systemet («POWER” til «ON»).
- Med dreiebryteren på høyre høyttaler stiller du inn volum, bass og diskant. Før du starter avspillingen, se til at volumet er stilt inn på en verdi så lav som mulig, og deretter kan du langsomt øke nivået.
- Hvis det i løpet av 20 minutter ikke blir overført noe lydsignal, vil høyttaleren gå i hvilemodus. Hvis det igjen overføres et signal, blir systemet automatisk reaktivert.

SPEEDLINK

IMPACT

STEREO SPEAKERS



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK®

CE ●●● www.speedlink.com ●●●

TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

©2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use

This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Place this device near an AC outlet that is easily accessible. This device will only be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

Avoiding hearing damage

PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones

Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Para el buen funcionamiento de este dispositivo la base de enchufe debería estar cerca y ser de fácil acceso. Este aparato está completamente apagado y sin corriente cuando se ha retirado el enchufe de la toma de red.

Para evitar daños auditivos

¡ATENCIÓN! Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Declaración de conformidad

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Vermeidung von Hörschäden

ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten intensen Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, o non indicato dal produttore.

Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito

ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Conformità

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scaniche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (del dispositivo). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

FR

Cadre d'utilisation

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

La prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible. Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Lesions auditives

ATTENTION: l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Conformité

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten intensen Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım

Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniksel aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda ürüneki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

Bu aygıt priz yakınılarda bulunmalı ve kolay ulaşılabilir olmalıdır. Bu aygıtın elektrikli, ancak kablosu elektrik prizinden çıkandıktan sonra tamamen kesilir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi

DİKKAT: Yüksek sesle uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanımdan önce ayarları kontrol edin ve seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk

Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtın) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Teknik destek

Bu ürüne teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

NL

Gebruik conform de doelstellingen

Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Er dient voor dit product een wandcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.

Voorkomen van gehoorschade

Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radioinstallaties, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

RU

Использование по назначению

Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подключения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травму лица вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Для этого устройства сетевая розетка должна находиться вблизи и быть легко доступной. Это устройство полностью отключено от электрипитания только если штекер вынут из сетевой розетки.

Нарушения слуха

ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Совместимость

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка

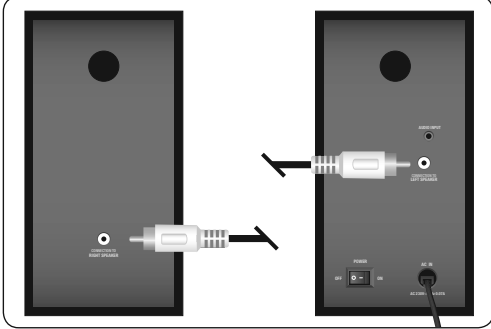
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

1 POWER CONNECTION

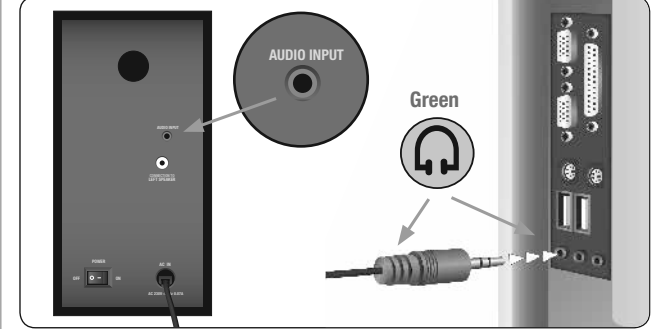
230V ~ 50Hz 0.07A



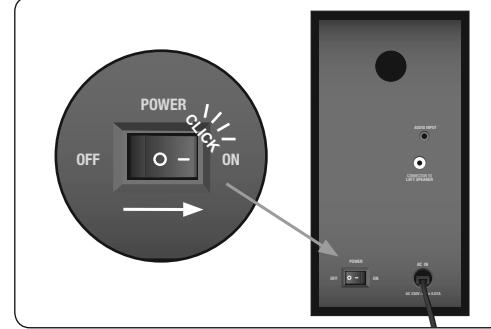
2 CABLE CONNECTION



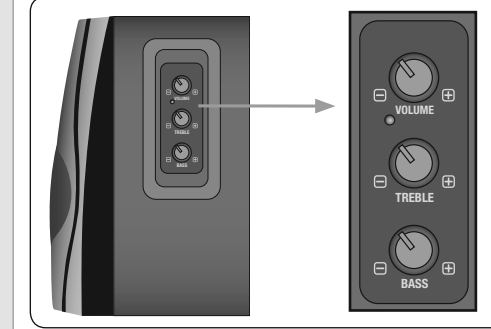
3 AUDIO INPUT



4 POWER SWITCH



5 ADJUSTMENT



EN

1. Plug the mains cable into an AC outlet (230V, 50Hz ~).
2. Connect both speakers together using the phono/RCA cable.
3. Connect the audio output on your desired audio source to the speakers using the supplied cable. Plug the green 3.5mm connector into your PC's sound card or another audio device, and the two phono/RCA connectors (red and white) into the matching-colour inputs ('AUDIO INPUT') on the right-hand speaker.
4. Switch the system on (set 'POWER' to 'ON').
5. Adjust the volume, bass and treble levels using the dials on the right-hand speaker. Before playing back audio, make sure the volume level is set to minimum and then slowly raise it.
6. If no audio is transmitted for 20 minutes, the speaker system will switch to stand-by mode. If audio is transmitted again, the system will reactivate automatically.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an (230 V, 50 Hz ~).
2. Verbinden Sie die beiden Lautsprecher über das Cinch/RCA-Kabel miteinander.
3. Verbinden Sie den Audioausgang der gewünschten Audioquelle über das beiliegende Kabel mit den Lautsprechern: Stecken Sie den grünen 3,5-mm-Klinkenstecker in die Soundkarte Ihres PCs oder einer anderen Audioquelle, die beiden Cinch/RCA-Stecker (rot und weiß) in die gleichfarbigen Eingangsbuchsen des rechten Lautsprechers („AUDIO INPUT“).
4. Schalten Sie das System ein („POWER“ auf „ON“).
5. Mit den Drehreglern am rechten Lautsprecher stellen Sie die Lautstärke, Bässe und Höhen ein. Achten Sie vor dem Start der Wiedergabe darauf, dass die Lautstärke auf einen möglichst geringen Wert eingestellt ist, und passen Sie den Pegel dann langsam an.
6. Wird etwa 20 Minuten lang kein Tonsignal übertragen, schaltet sich der Lautsprecher in einen Stand-by-Modus. Liegt wieder ein Signal an, reaktiviert sich das System automatisch.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation à une prise de courant (230 V, 50 Hz ~).
2. Reliez les deux enceintes entre elles à l'aide du câble cinch/RCA.
3. Reliez la sortie audio de la source audio aux enceintes à l'aide du câble fourni : raccordez le connecteur jack 3,5 mm vert à la carte son de votre ordinateur ou d'une autre source audio et les deux fiches cinch/RCA (rouge et blanche) aux prises d'entrée correspondantes sur l'enceinte de droite (« AUDIO INPUT »).
4. Allumez le système en amenant l'interrupteur « POWER » sur « ON ».
5. Les boutons rotatifs sur l'enceinte de droite vous permettent de régler le volume, les basses et les aiguës. Avant de lancer la lecture, vérifiez que le volume est réglé sur une valeur aussi basse que possible ; ajustez ensuite le niveau sonore progressivement.
6. Si aucun signal sonore n'est transmis durant 20 minutes, le haut-parleur passe automatiquement en mode veille. Le système se réactive automatiquement quand il reçoit à nouveau un signal.

NL

1. Steek de stekker van de voedingskabel in een stopcontact (230V, 50Hz ~).
2. Verbind de twee luidsprekers via het cinch/RCA-kabel met elkaar.
3. Verbind de audio-uitgang van de gewenste audiobron met behulp van de meegeleverde kabel met de luidsprekers: Steek de groene 3,5mm jack-stekker in de geluidskaart van uw PC of een andere audiobron en de beide Cinch-/RCA-stekkers (rood en wit) in de aansluitbussen met dezelfde kleur van de rechter luidspreker („AUDIO INPUT“).
4. Schakel het systeem in („POWER“ op „ON“).
5. Met de draaiknoppen op de rechter luidspreker stelt u het volume, bassen en hoge tonen in. Let er voor de start van de weergave op dat het volume op een zo lang mogelijke waarde is ingesteld en pas het niveau dan langzaam aan.
6. Als er ongeveer 20 minuten geen geluidssignaal wordt overgedragen, wordt een stand-bymodus van de luidspreker geactiveerd. Zodra opnieuw een signaal doorkomt, wordt het systeem automatisch weer ingeschakeld.

ES

1. Enchufa el cable de red a una toma de corriente (230V, 50Hz ~).
2. Los dos altavoces se conectan mediante el cable cinch/RCA.
3. Conecta la salida de audio del dispositivo emisor con los altavoces mediante el cable adjunto: El conector jack verde de 3,5 mm lo enchufas a la tarjeta de sonido de tu ordenador o a una fuente de audio, los otros dos conectores Cinch/RCA (rojo y blanco) a las entradas del mismo color del altavoz de la derecha («AUDIO INPUT»).
4. Enciende el sistema en el interruptor («POWER» en «ON»).
5. Con el mando giratorio del altavoz de la derecha regula el volumen, los graves y los agudos. Antes de cualquier reproducción, ten cuidado para que los altavoces estén a bajo volumen y vete subiéndolos a la potencia que desees.
6. Si no se transmite durante 20 minutos una señal acústica, el altavoz se desconecta y queda en el modo standby. Si vuelve la señal, el sistema se activa automáticamente.

IT

1. Collegare il cavo elettrico a una presa (230 V, 50 Hz~).
2. Collegare entrambi gli altoparlanti con il cavo cinch/RCA.
3. Collegare l'uscita della sorgente audio desiderata con il cavo, fornito in dotazione, agli altoparlanti: Collegare il connettore jack verde da 3,5mm alla scheda audio del proprio PC o a un'altra sorgente audio ed entrambi i connettori cinch/RCA (rosso e bianco) alle prese di ingresso dello stesso colore dell'altoparlante destro («AUDIO INPUT»).
4. Accendere il sistema («POWER» su «ON»).
5. Per regolare il volume, i bassi e gli alti usare le manopole sull'altoparlante destro. Accertarsi che il volume sia regolato a un livello possibilmente basso prima di avviare la riproduzione e quindi adattare il volume lentamente.
6. Se per 20 minuti circa non viene trasmesso alcun segnale audio, l'altoparlante va in modalità standby. Quando arriva un nuovo segnale, il sistema si riattiva automaticamente.

TR

1. Elektrik kablosunu bir prize takın (230V, 50Hz ~).
2. İki hoparlörü de Cinch/RCA kablosu üzerinden bağlayın.
3. İstenilen ses kaynağının ses çıkışı ilişkili kablo üzerinden hoparlörlerle bağlayın: 3,5mm'lik yeşil jakı PC'nizin ses kartına ya da başka bir ses kaynağına, iki Cinch/RCA girişini (kırmızı ve beyaz) sağ hoparlörün („AUDIO INPUT“) aynı renkteki giriş burçlarına takın.
4. Sistem çalıştırın (“POWER”, “ON” konumuna).
5. Sağ hoparlördeki çevirmeli ayarlayıcılarla ses seviyesini, basları ve yükseklikleri ayarlayabilirsiniz. Çalmaya başlamadan önce, sesin oldukça düşük bir ayarda olduğuna dikkat edin ve ardından ibreyi yavaşça uyarlayın.
6. 20 dakika boyunca sesli sinyal aktarılmıyorsa, hoparlör bekleme moduna geçer. Tekrar bir sinyal olduğunda, sistem kendini otomatik olarak yeniden devreye sokar.

RU

1. Включите кабель питания в сетевую розетку (230 В, 50 Гц ~).
2. Соедините обе колонки кабелем Cinch/RCA друг с другом.
3. Соедините аналоговый выход нужного аудиосистема с помощью кабеля из комплекта поставки с колонками: Вставьте зеленый штекер на 3,5мм в звуковую карту ПК или другого аудиосистема, а оба штекера Cinch/RCA (красный и белый) во входные разъемы того же цвета правой колонки («AUDIO INPUT»).
4. Включите систему («POWER» на «ON»).
5. Регуляторами на правой колонке отрегулируйте громкость, басы и тембр. Перед началом воспроизведения установите как можно меньший уровень громкости и потом отрегулируйте его дополнительно.
6. Если в течение примерно 20 минут не передается звуковой сигнал, динамик переходит в режим ожидания. Когда сигнал появляется снова, система активизируется автоматически.

DO YOU KNOW THESE?



Slimline PC keyboard with durable scissor keys and switchable illumination



Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control



Two touch pens for capacitive screens – ideal for tablet PCs and smartphones



The trolley offers protection for your notebook and space for your belongings.



PC wheel for superior control in all Xinput and DirectInput racing games



Wii U® charger for one Gamepad and two Wimote® controllers



An active Bluetooth® speaker for wireless music enjoyment anywhere



5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC